

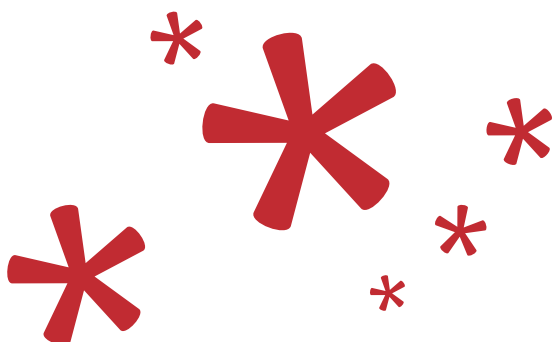
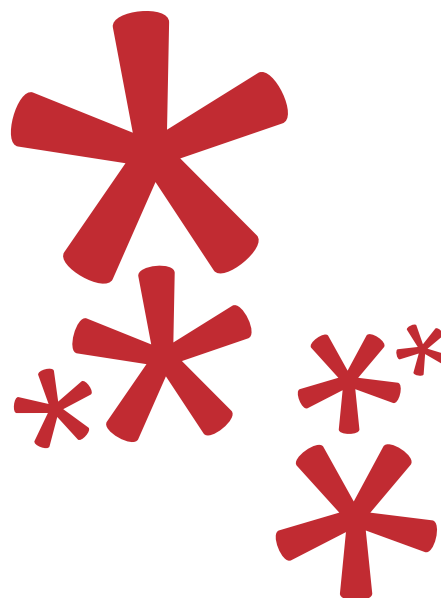
**XVII.
Internationale Tagung
der Deutschlehrerinnen
und Deutschlehrer**

15.-20. August 2022
Wien, Österreich
www.idt-2022.at

 mit.sprache.teil.haben

**Kurzfilm-
wettbewerb**

idt **2**  **22**



Kurzfilmwettbewerb

Im Rahmen der XVII. Internationalen Tagung der Deutschlehrerinnen und Deutschlehrer wurde ein Kurzfilmwettbewerb organisiert. Über 1.000 Mitwirkende aus vielen Teilen der Welt haben so **145 Kurzfilme** beigesteuert. Wir danken allen Teilnehmer*innen des Kurzfilmwettbewerbes für Ihre Einreichungen von berührenden, interessanten und kreativen Kurzfilmen. Sie erlauben uns einen breiten Einblick in die Vielfalt der Welten der Beteiligten und die unterschiedlichsten Konstellationen des Sprachenlernens.

Shortlist

Die **IDT-Kurzfilmjury**, bestehend aus Andrea Ernst, Dieter Merlin, Klaus Redl und Tina Welke, hat die Filme gesichtet und eine Shortlist von 22 Filmen erstellt, die das Motto der Tagung *mit.sprache.teil. haben in ihrer inhaltlichen und filmischen Gestaltung den Wettbewerbskriterien gemäß am überzeugendsten umgesetzt haben – sie werden in diesem Booklet kurz vorgestellt. Die Texte und Bilder stammen von den Teilnehmer*innen.

Die Kurzfilme sehen

Während der Tagung haben Sie ab Sonntagabend, 14. August 2022, die Möglichkeit, die 22 ausgewählten Filme über den **Youtube-Kanal** des Kurzfilmwettbewerbs anzusehen. Der Link zum Youtube-Kanal ist über die IDT-Kurzfilm-Homepage abrufbar (https://www.idt-2022.at/kurzfilm_2_22).

Am **Dienstag, 16. August 2022**, gibt es von **18.00–19.30 Uhr** eine eigene **moderierte Vorführung aller 22 Filme der Shortlist** für ein interessiertes IDT-Publikum im **Audimax des Hauptgebäudes der Universität Wien**.

Preise, Publikumspreis und Prämierung

Die drei **Hauptpreise** sind mit € 500,- bis € 700,- dotiert, der **Publikumspreis** mit € 600,-. Darüber hinaus sorgen die IDT-Sponsor*innen für **attraktive Sachpreise**. Die Preise gehen **an das gesamte Filmteam**.

Im Laufe der Tagung (von 14. bis 18. August 2022, 23:59 Uhr) haben die **IDT-Teilnehmer*innen** die Möglichkeit die Gewinner*innen des **Publikumspreises** zu wählen. Der Link zur Abstimmung ist über die IDT-Kurzfilm-Homepage abrufbar (https://www.idt-2022.at/kurzfilm_2_22). Die **Prämierung** erfolgt durch die IDT-Kurzfilmjury.

Die **Preisverleihung** findet bei der Abschlussveranstaltung am 20. August 2022 unabhängig von der Anwesenheit des Filmteams statt und wird zusätzlich auf der IDT-Homepage gestreamt.

Mehr Informationen sowie die Links zu den Kurzfilmen und der Abstimmung zum Publikumspreis finden Sie unter:
https://www.idt-2022.at/kurzfilm_2_22





An Apple a Day...

*Aleks Khordadpour, Priscilla Zürcher, Alice Schnell
ZHAW, Schweiz 2022, 02:21, Fantasiessprachen/Deutsch*

Im Stop-Motion-Film „An Apple a Day...“ begleiten wir eine schüchterne L2-Lernende beim Prozess, in einer neuen Stadt Anschluss zu finden. Was als Suche nach einem Früchtegeschäft beginnt, entpuppt sich als ereignisreiche Reise mit unerwarteten Begegnungen.



Barrierefrei im Amt

*Nursultan Dzhanaliev, Emilia Atabekova,
Nurilja Omorchieva, Aigerim Aitmatova, Nurlan Mirbekov,
Nursultan Sartbaev, Erganzi Baibolsunov,
Sultan Rakhimov, Philipp Palm
Sprachlernzentrum Bischkek, Kirgistan 2022, 02:15,
Deutsch*

Ein Mensch, der Deutsch als Fremdsprache spricht, möchte in Deutschland seinen Wohnsitz anmelden. Er versteht aber die komplizierte Sprache des Amtes nicht und möchte sich dafür einsetzen, diese zu vereinfachen. Nachdem er das kollektiv tut, sind seine Probleme gelöst und er kann gesellschaftlich teilhaben – dank der Sprache.



Buchtrailer Faust

*Vera Pedrosa Díaz, Ernesto De Manuel Martínez,
Martín Molina López, Ciro Rodríguez Cabrero,
Andrea Zinkernagel Rodríguez, Adriana Rivera Martín,
Luz Teruelo Puerta, Cristina Ortega Lupiáñez
Sekundarschule IES Albayzín, Spanien 2021, 02:22,
Deutsch*

Buchtrailer der adaptierten Lektüre Faust (Niveau A2). Anhand visueller Aufnahmen werden die wichtigsten Momente des Textes angedeutet, ohne zu viel über den Inhalt oder die Charaktere zu verraten. Ziel des Videos ist die Lust auf die Lektüre zu wecken.



Die Fahrt

*Amey Sirdeshmukh, Arya Palshikar, Atish Kulkarni,
Deepika Dhoot, DJ Sukhi, Elisabeth Zenzen, Mukta Soman,
Niklas Kröber, Parth Siddhaye, Pramod Siddhaye,
Pranav Sadekar, Rajan Junavane, Seema Siddhaye,
Siddharth More, Swarali Marathe, Varada Pendse,
Vrushali Bapat, Bjarne Huuck, Pranav Khopade
Modern College, Indien 2021/22, 02:22,
Marathi/Englisch/Deutsch*

Eine Komödie über Missverständnisse durch die falschen Freunde im Zusammenhang mit Deutsch, Englisch und Marathi. Eine Nullanfängerin ist mit dem Zug unterwegs und unterhält sich mit dem Schaffner und Zugbegleiter. Lustige Situationen tauchen dabei auf.



Die polyglotte Katze

*Aya Fujisawa, Ann Fujisawa, Haru Fujisawa,
Momo Fujisawa, Shun Fujisawa, David Fujisawa
Dokkyo Universität, Japan 2022, 02:22, Deutsch*

Die Katze ist auf der Jagd. Die Maus jedoch hält sich in ihrem Bau versteckt. „Es ist nun höchste Zeit auf die Kompetenzen meiner Fremdsprache zurückzugreifen“, denkt sich die Katze. Ob es ihr wohl gelingt in 2 Minuten und 22 Sekunden mit einer List, die Maus zu fangen?



Draußen

*Stella Power, Tina Kratochvil, Tung Le, Luzie Lawrenz
BHT Berliner Hochschule für Technik, Deutschland 2021,
02:22, Deutsch/Englisch*

Mit unserem Kurzfilm „Alex ist frei“ erzählen wir die Geschichte des ehemals drogenabhängigen Alex (26). In einem erzählten Zeitraum von fünf Stunden begleiten wir Alex bei seinen ersten Schritten nach der Entlassung aus einer Entzugsklinik für Drogenabhängige in Berlin-Mitte.



Ein Jahr Deutsch in meiner Schule

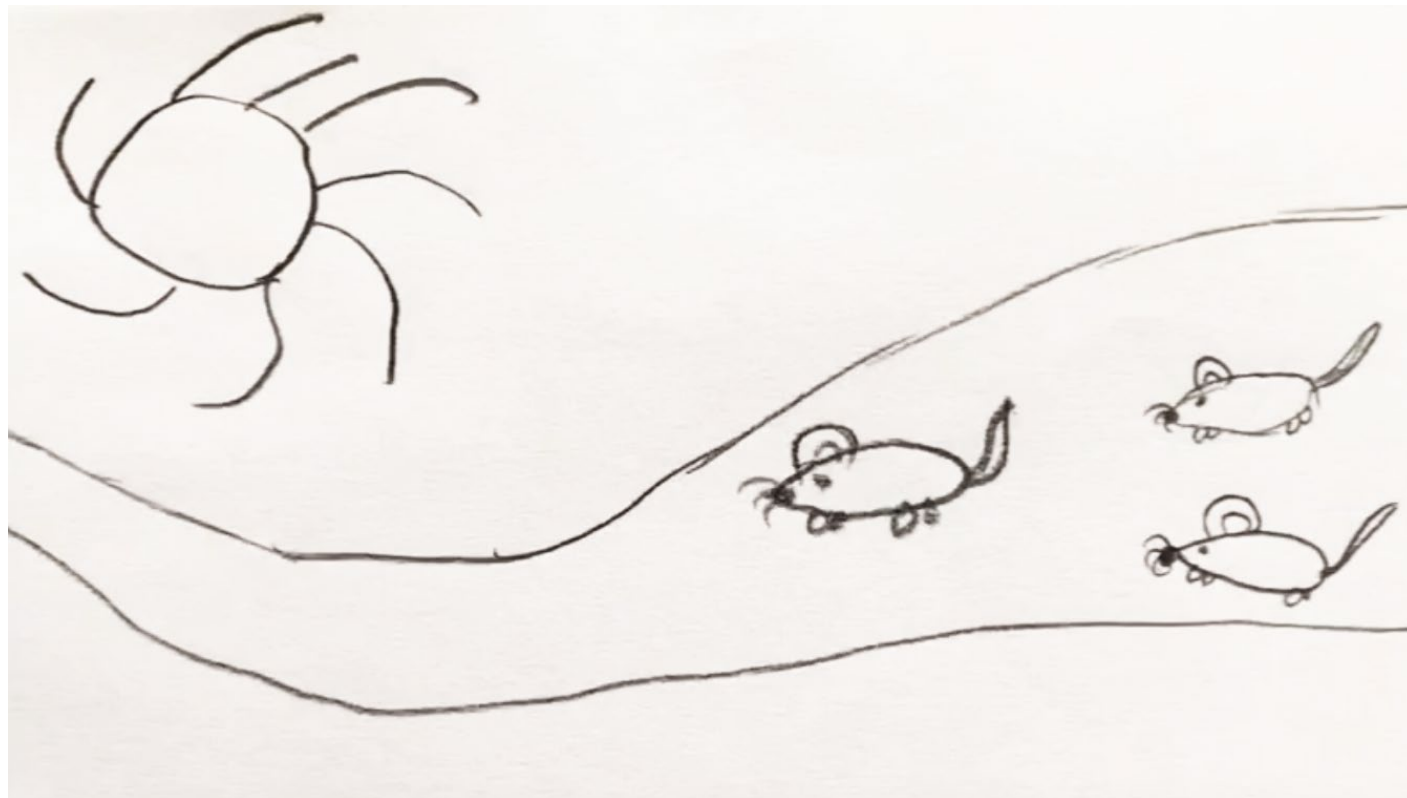
*Diana Arykbaeva, Gulshaiyr Derbishaliev,
Dinara Dayirbekova
Amerikanische Universität Zentralasien, Kirgistan 2022,
02:22, Deutsch*

In diesem Film werden die Ergebnisse der Fortschritte der Erstklässler der Schule „Kreativ Taalim“ in Bischkek, Kirgistan vorgestellt. Die Klasse 1-6 dieser Schule hatte Deutsch zwei Stunden pro Woche. Deutsch haben wir mit Liedern gelernt und das hat den Kindern Spass gemacht.

FIN

*Giuliana Alaimo, Silvia Argento, Aurora Bruno, Francesco Pio Castaldo, Giuliano Di Fede, Angelo Di Matteo, Alice Fanara, Dalia Milazzo, Simone Palamenghi, Angelo Sodano, Raimondo Sodano, Giuseppe Maria Spoto, Gerlando Savio Pio Zambuto, Cristina Zicari, Fabio Albanese, Philip Stöger
Liceo Scientifico e Linguistico „Leonardo“ Agrigento,
Italien 2022, 02:01, Deutsch*

Wir sprechen nicht mehr miteinander und ziehen die digitale Welt vor. Irgendwann wird nicht das große „Warum?“ dastehen, sondern das Ende, ohne dass wir es bemerkt haben.



Fremdsprache rettet das Leben

Vasyliisa Sitnikova, Yuliya Pyvovar
Nationale pädagogische Universität n. Skovoroda
Charkiw, Ukraine 2021, 00:37, „Hundesprache“/Deutsch

Ein Philologischer Witz: Vater Maus geht mit Mäusekindern durch einen dunklen Garten, wo sie plötzlich einem bösen Kater begegnen. Wie werden sie der Situation wohl entkommen?



Gülistans Law

Ezgi Kurt, Gülistan Cankaya, Julian Kocher,
Julia Stadlmann, Max Wölfl, Viola Bulker, ZilaYalcinkayan
Postgraduate Center Wien (TN des Zertifikatskurses),
Österreich 2022, 02:22, Deutsch/Türkisch/
„Vorarlbergerisch“

Wie widerlegt Gülistan Murphys Gesetz?

Sie bereichert ihr Umfeld um und mit ihrem Repertoire an emotionalen, kulturellen und mehrsprachigen Erfahrungen. So fungiert sie als sozialer Knotenpunkt verschiedener Lebensrealitäten und zeigt, dass man nur teilhaben kann, wenn man auch Anteil nimmt und Anteil haben lässt.



In Schuluniform

*Nahyun Song, Boeun Kim, Joonhee Byun
Incheon National University, Südkorea 2022, 02:21,
Koreanisch/Deutsch*

Die Jugendzeit ist eine entscheidende Zeit für die Lebensplanung eines Menschen, jedoch wissen viele koreanische Jugendliche nicht, was ihre Träume sind. Mit der Schuluniform der koreanischen Jugendlichen wird die Freiheit eigene Entscheidungen zu treffen unterdrückt. Sie fangen an Deutsch zu erlernen mit der Hoffnung dadurch ihre Ziele finden und erreichen zu können.



Mit.sprache.teil.haben Warum Deutsch?

*Veronika Uļska, Arailym Imangaliyeva, Kirils Soklakovs
J.G.Herdera Rīgas Grīziņkalna vidusskola, Lettland 2022,
02:03, Russisch/Deutsch*

Die Protagonistin spricht mit ihrer Mutter über die Notwendigkeit eine Fremdsprache zu lernen. Die Protagonistin erklärt, warum sie sich für Deutsch entschieden hat.



Ohne Handy läuft gar nichts?

*Alejandro Flores, Anton Soto Feustel, Corinna Grote,
Daniel Melon Macher, Hans Grüter Sarmentero,
Lian Rozas Lempp, Oscar Soto Feustel, Pau Silies,
Vera Rozas Lempp, Roman Kogler Precht
Projektgruppe Deutsch als Herkunftssprache, Spanien
2022, 02:22, Deutsch/Spanisch/Katalanisch/Englisch*

Paul und Vera sind im Urlaub allein in Barcelona unterwegs. Ihr neues Handy spricht alle Sprachen. Plötzlich wird es ihnen geklaut und jetzt wissen sie nicht mehr weiter. Da kommt eine Gruppe mehrsprachiger Kinder aus Barcelona und hilft ihnen aus der Patsche.



Out Of The Dark

*Eliška Kánská, Bohdan Chrástil, Lucia Mária Lukačková,
Lucie Netopilová, Zoja Mikotová, Prokop Štěpánek,
Karolína Mikulášková, Tomáš Kánský, Hana Slavíková,
Terezie Fojtová, Natálie Janderová
Janáček Academy of Music and Performing Arts in Brno,
Tschechische Republik 2022, 02:22, Gebärdensprache/
nonverbale Kommunikation*

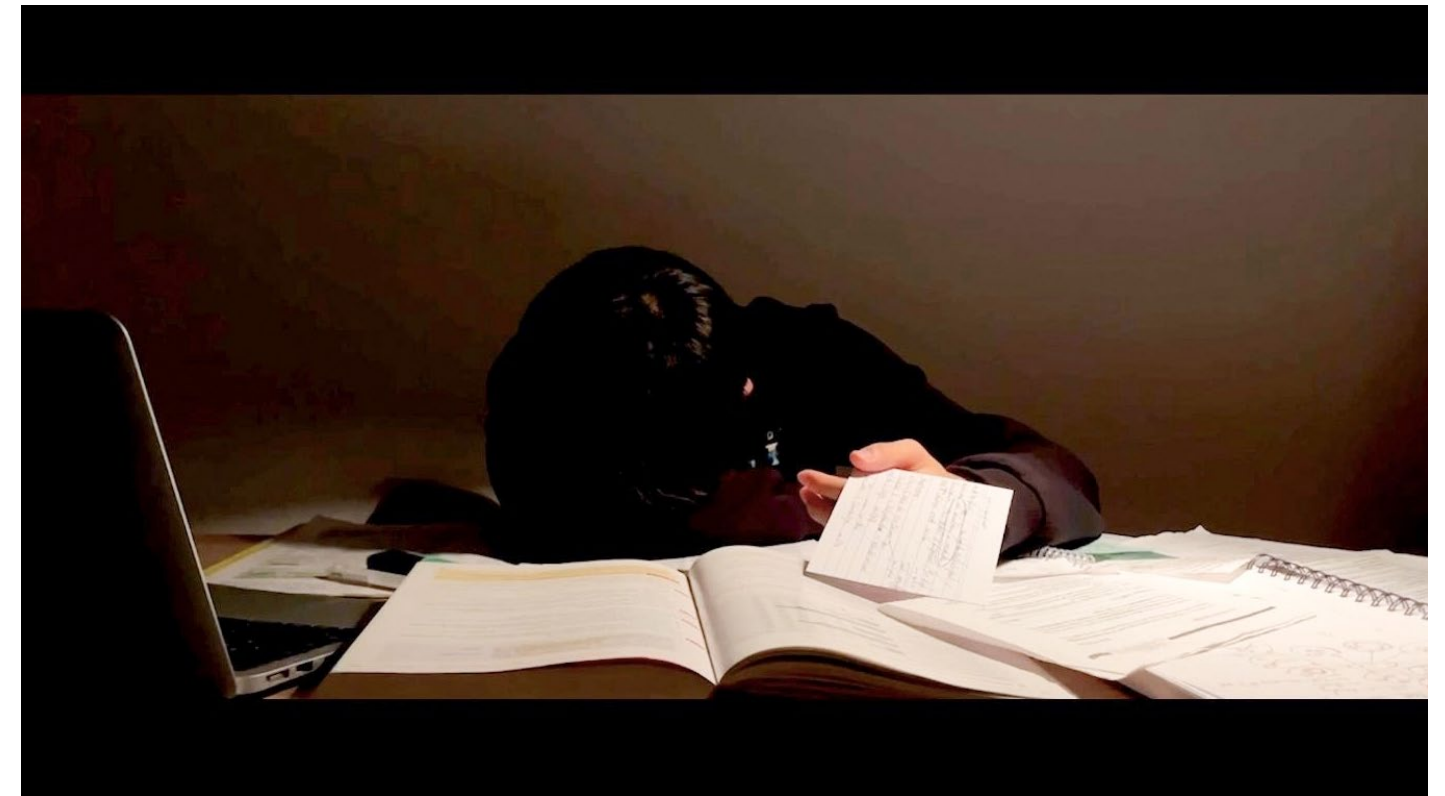
Out Of The Dark ist ein Kurzfilm über das Austreten aus seiner eigenen Komfortzone - aus der Dunkelheit. Oftmals braucht es dazu ein paar Menschen, vielleicht nur ein paar Hände, die einem den Weg hinaus zeigen. Blicke, Gesten, Bewegungen können uns bewegen. Gebärdensprache ist die Sprache unserer Körper. Sprache bewegt.



Reise in die Welt der Redewendungen

*Alexis Bugnet, Damien Conceicao
Albert-Ludwig Universität Freiburg, Deutschland 2022,
02:22, Deutsch*

Unser Kurzfilm führt die Zuschauer*innen in die Welt der Redewendungen hinein. Sprache und Redewendungen entwickeln sich, können sich jüngere und ältere Generationen überhaupt noch verstehen? Durch eine Straßenumfrage nehmen sowohl die Zuschauer*innen als auch die Befragten an dieser Sprachzeitreise teil, Reiseleiter sind dabei zwei französische Chemiestudierende aus Freiburg-im-Breisgau.



Selbstkampf

*Zhenbin Fan, Jiyong Dong, Dan Yu, Tom Büttner,
Maura Deckert, René Schierschlicht
Lyonel-Feininger-Gymnasium, Deutschland 2022, 02:13,
Deutsch*

Der Kurzfilm handelt von der Angst eines jungen Deutschlernenden vor Vorwürfen deutscher Muttersprachler wegen seiner defizitären Sprachkompetenz. In einem nächtlichen Traum vor seinem Deutschvortrag wird ihm deutlich, dass die Angst eigentlich aus Unsicherheit bzw. Selbstkritik stammt. Diese Erkenntnis wird im Film durch das Konzept Traum-im-Traum widerspiegelt.



Sentire

*Tinatini Sabauri, Mariam Dochnadze, Giorgi Elbaqidze, David Dochnadze, Anano Danelia, Anano Kiriakovi
Öffentliche Schule Nr. 202 (Internat für Blinde und Sehbehinderte), Georgien 2022, 02:21, Deutsch/Georgisch*

Über Gefühle hinaus – Der Film handelt es von der Versprachlichung der Werte und Emotionen blinder und sehbehinderter Schüler, die seit 2020 zum ersten Mal in der Geschichte der Blindenschule in Georgien die deutsche Sprache mit Lehrwerken in Brailleschrift lernen.



So fern und doch so nah

*Moath Aissou, Joris Ayigbede, Ilyas Bachiri, Corentin Ciocca, Nesrine Ozturk, Marion Rudloff, Kylian Schwoerer, Augustin Steinmann, Abdul-Rahman Usmanov, Quetin Zenner
Lycée Louis Pasteur, Frankreich 2022, 02:21, Ukrainisch/Deutsch/Englisch/Französisch*

Der rote Faden dieses Kurzfilms ist der Geburtstag von Sacha, einem jungen Ukrainer. Bei dieser Gelegenheit erzählen ihm seine drei Freunde, die ihre Heimat verlassen haben, was sie in ihrer neuen Schule in ihrem Exilland entdeckt haben.



Sprache verbindet

*Ksenia Pelischenko, Konstantin Pelischenko, Leonid Zuk,
Regina Parpieva, Tatjana Andrutschenko, Maria Petrova
Moskauer Staatliche Lomonossow-Universität,
Russische Föderation 2021, 00:50, Deutsch*

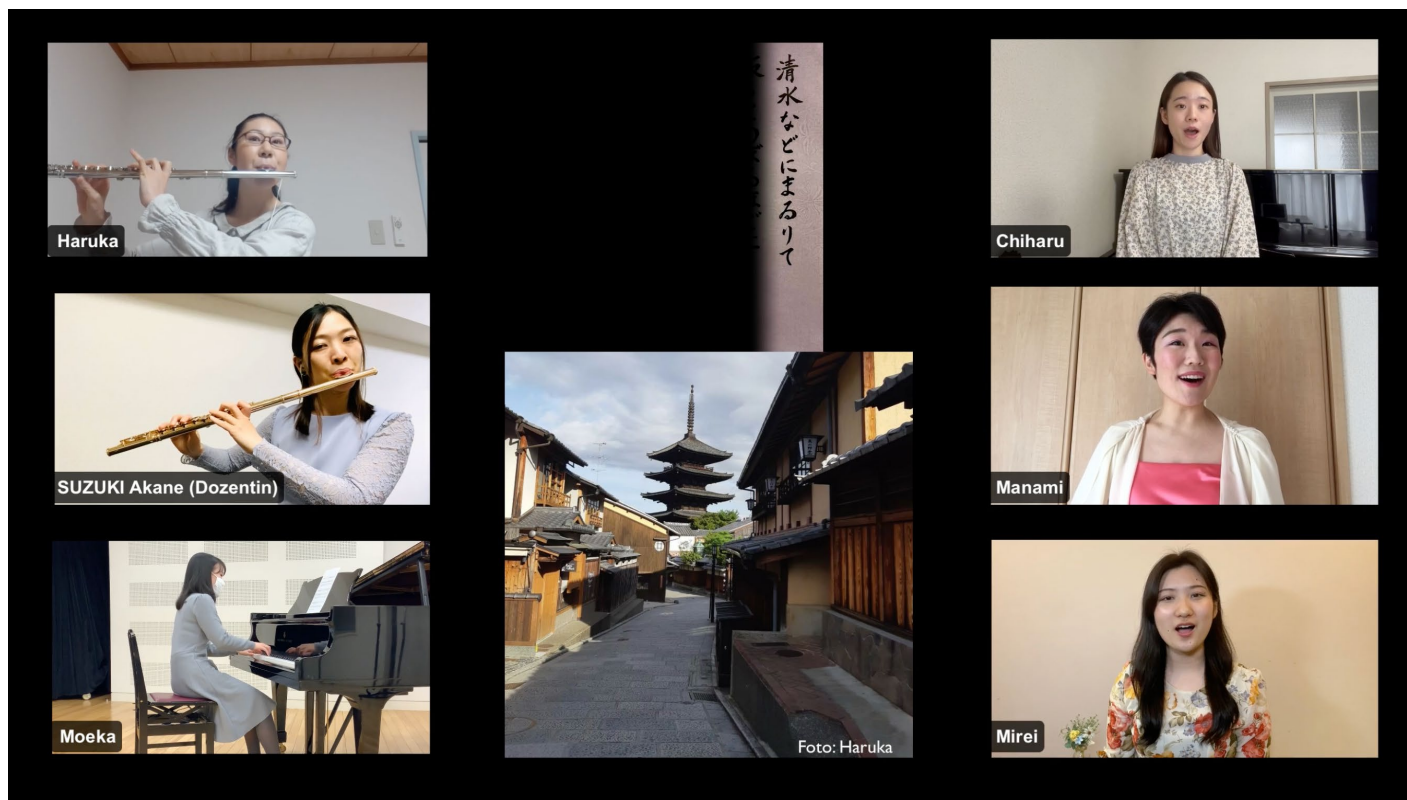
Es gibt viele Sprachen auf der Welt: die Sprache der Musik, die Sprache der Kunst oder die Sprache der Liebe. Die Sprache hat eine sehr wichtige Funktion in der Gesellschaft: sie verbindet die Menschen, unabhängig von Alter, Geschlecht, Herkunft, Bildung oder gesundheitlichem Zustand.



Stimme

*Marina Davidović, Santino Del Duca, Mareike Korte,
Marko Tot Lovrić, Jovana Serdar, Luka Tuškan
Universität Osijek, Filozofski fakultet, Kroatien 2022, 02:22,
Deutsch/Kroatisch*

Wir begleiten die Protagonistin durch ihren Alltag als Studentin. Wir sehen sie in drei Situationen, in denen sie von ihrer Stimme Gebrauch machen sollte – doch sie entscheidet sich dagegen, was am Ende schwerwiegende Folgen hat... Denn was nützt uns die Stimme, wenn wir sie nicht benutzen?



Stimmen der Sehnsucht im virtuellen Chor

Naomi Miyatani, Akane Suzuki, Manami Ishimoto,
Mirei Tani, Moeka Matsui, Haruka Saito,
Chiharu Yamamoto
Kunitachi-Musikhochschule, Japan 2022, 02:22,
Deutsch/Japanisch

In einem Zoom-Meeting kamen fünf Studierende, die an einer japanischen Musikhochschule Deutsch lernen, auf die Idee, gerade in der schwierigen Zeit etwas Schönes zu machen. Daraus entstand ein virtuelles Projekt, in dem eine wunderbare Zusammenarbeit mit deutschsprachigen Studierenden zustande kam.



Viel Lärm um nichts

Panna Szell, Lia Lucsánszky, Luca Nadzon-Rács
Österreichisch-Ungarische Europaschule Budapest,
Ungarn/Österreich 2022, 02:21, Deutsch/Ungarisch

Zwei ungarische Mädchen dürfen alleine zum Schifahren nach Österreich, dafür beginnen sie Deutsch zu lernen. Wie sich später herausstellt, werden allerdings ihre Ängste ganz umsonst gewesen sein.

Shortlist

An Apple a Day...

Barrierefrei im Amt

Buchtrailer Faust

Die Fahrt

Die polyglotte Katze

Draußen

Ein Jahr Deutsch in meiner Schule

Fin

Fremdsprache rettet das Leben

Gülistans Law

In Schuluniform

mit sprache teilhaben – Warum Deutsch?

Ohne Handy läuft gar nichts?

Out Of The Dark

Reise in die Welt der Redewendungen

Selbstkampf

Sentire

So fern und doch so nah

Sprache verbindet

Stimme

Stimmen der Sehnsucht im virtuellen Chor

Viel Lärm um nichts

Veranstalter*innen



Preise zur Verfügung gestellt von

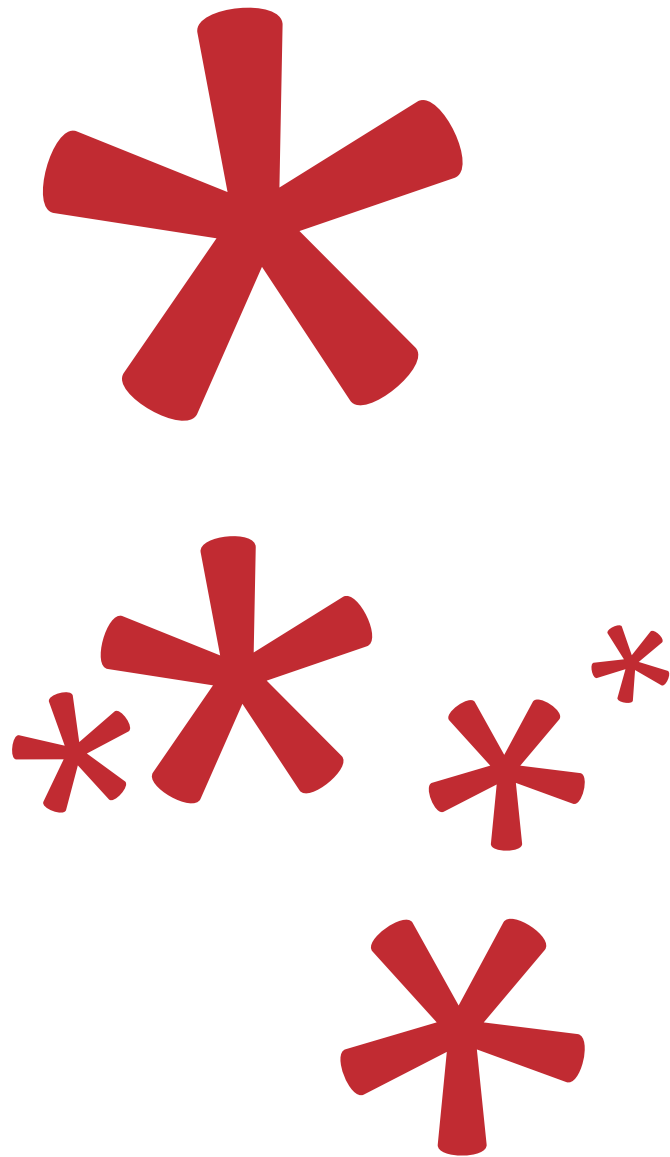


Deutscher Akademischer Austauschdienst
German Academic Exchange Service



**XVII.
Internationale Tagung
der Deutschlehrerinnen
und Deutschlehrer**

15.-20. August 2022
Wien, Österreich
www.idt-2022.at



**Offene Fragen?
kurzfilm@idt-2022.at**

https://www.idt-2022.at/kurzfilm_2_22